

1903-11-04

SENDER

Carl Jacobsen

RECIPIENT

Helge Jacobsen

FACTS

Document type:

Letter

General comment:

Brevet er dateret 4/10, men er skrevet 4/11

Sender's location:

Copenhagen

Recipient's location:

Chicago

Archive:

Glyptotekets arkiv. Carl Jacobsens brevarkiv. Breve til Helge og Vagn Jacobsen.

TRANSCRIPTION

Onsdag Aften

4-10-3

Min kjære Helge

Tak for dine gode Breve af 11te, 12te, 15 October, som jeg fik for nogle Dage siden og af 22de Oct, som jeg fik idag d. 4 Novb altsaa 13 Dage underveis.

Lad mig strax berigtige: den 22de var ikke Alfs Dødsdag men hans Fødselsdag 1880. Darling Alf! det var den 3die Jan 1890 han døde. Paa Løverdag d 7de er det Beatrices Fødselsdag.

Naturligviis vil jeg forære Henius baade N.C. Plaquettes min Faders Medaille og mit

[på langs] Paula beder mig hilse. Lev vel begge to hjerteligt hilsede af Eders Papa

Jubilæumsskrift hvis han ikke har det.

Din Forklaring af Købet af Muthers Værk er ganske fyldestgørende; dog vogt Dig for at være for flot med at udgive Penge - selv om det er til saa gode Ting som gode Bøger!

Det glæder mig usigeligt at I gaae op i Eders Studier og at de interessere Jer. Ja det gjælder rigtignok nu.

Nu eller aldrig.

I kunne ikke fortælle mig nok derom og jeg seer gjerne at Eders Breves Indhold væsenligst dreier

[på langs] Man skriver Appetit og ikke Abetit

sig om Studierne.

Det glæder mig ogsaa at I ved Siden deraf kunne have andre Glæder Musik og Kunst.

Fortæl mig om Barrias Adam og Eva, Rodins Borger, Houdons "Venus" (Du mener vel Diana) Falguières Diana P. Dubois fine Figurer. Bronze Gibs eller Marmor i Chicago i Museet i Chicago

Julius Paulsen var hos mig i dag, jeg bestilte definitivt Mamas Portrait legemstort siddende. Der vil ikke blive Plads til det her i Huset; jeg tænker det kan komme paa Frederiksborg, eller et lignende Sted.

Jeg vil bestille et staaende Portræt af hende hos Jerndorff

Paa Glyptotheket have vi nu faaet Tagværket lagt op paa den sydøstlige Fløi (ud til Ny Kongensgades Forlængelse[]). Nu skal det beklædes med Træ og saa skal Kobberet lægges paa.

Stort videre end til denne ene Fløi komme vi næppe førend Vinteren afbryder Arbeidet.

Det er deiligt at drømme om Mama - jeg har ogsaa havt et Par skjønne Drømme hvor jeg saae og talte med hende.

Der er ikke Hoved og Hale i dette Brev, Du maa undskylde men jeg har liggende 9 Ark fra Dig komne næsten paa een Gang, jeg har da foretrukket at besvare Spørgsmaalene efter

[på langs] haanden som de komme frem. I modsætning til Din Smag holder jeg mere af at faa Brevene i mere regelmæssig Følge.

Carl Jacobsen
Ny Carlsberg.

One day After
4-10-7

Carl Jacobsen my dear. I am not happy to hear that
you are ill. I hope you will get better soon.

Min kjære Kælye
Jeg fik dine gode Breve
af 11^e, 12^e, 15^e Oktober, som
jeg fik for nogle Dage siden
og af 22^e Oct, som jeg fik
i dag d. 4^e Nov. Altsaa 13 Dage
inden.

Lad mig sige dig: Den
22^e var i Altsaa Diddedag
men den 22^e 1880. Diddedag
blev! det var den 3^e Jan. 1880
den diide.

Den Livsdag d. 7^e er det den
toen Piddedag

Naturligvis vil jeg give
Kælyen bade N. C. Olyggette
men Pæden Madalle, mit

Man bliver skuffet i alle skæbener.

Jubilæumsbrevet hvis han
ikke kan det.

Din Pædagogik og Kjøbet
af Mathers Værk er ganske
fyldstgjørende; dog vort Dig for
at være for flit med et udtryk
Penge - selv om det er til
saa gode Ting som gode Bøger!

Det glæder mig utvilsomt at
I gaae op i Eders Studier og
at de interessere Jer. Ja
det glæder sig ogsaa mig.
Nu eller aldrig.

I kommer ikke fortælle mig
nok derom og jeg ser
egentlig at Eders Brev
Indholdt væsentligt der

sig om Studierne.

Sit glæde mig ogsaa at I vil
Lide deraf, naar I
om den Glæde Kunst og Kunst
Føtal mig en Navn: Aden,
Eva, Adine, Neger, Nord og Venus
(De mener vel Diana) Polyneise
Diana D. Dubois fine Piger
Anne Lili eller Marianne
- Museet i Chicago.

Julia Paulsen var her mig,
i det jeg bestilte defineret
Mamas Portrait Lysport
ridderde. Der vil ikke blive
Plads til det her i Museet;
jeg tænker det kan komme
paa Frederiksberg, eller
et Lyseport i St. S.

Jeg vil bestille et større
Portrait ^{af hende} hos Jendryff.

